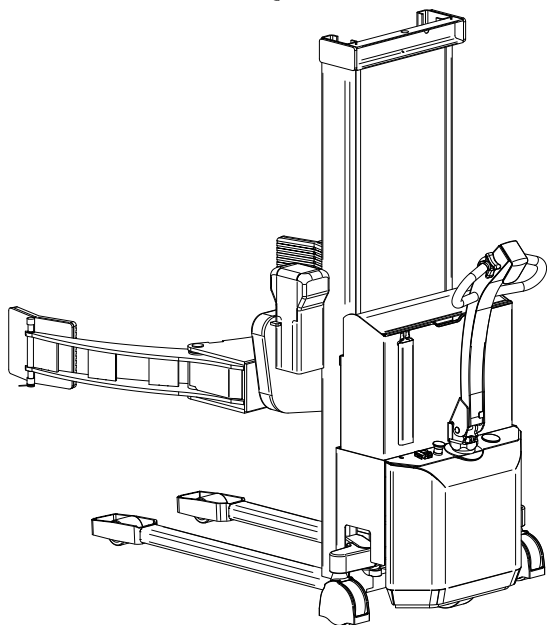
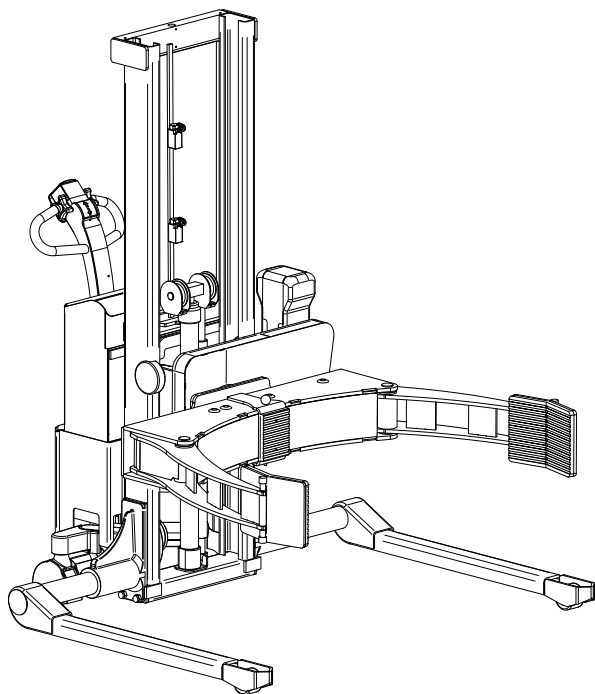


ROTATOR RETOURNEUR DE BOBINES SELFRE/SELSRRE



CERTIFICAT DE CONFORMITE A L'UNION EUROPEENNE

Le fabricant : **Logitrans A/S**

Adresse : **Hillerupvej 35
6760 Ribe
Danemark**

certifie ici que :

la machine : Catégorie de produit : **Rotator retourneur de bobines**

Type : **SELFRR1002/SELFSRRE1002**

Année de fabrication/
Numéro de série :

a) est fabriquée en conformité avec les stipulations de la :

- **Directive no. 2006/42/EC**
- **Directive no. 2014/30/EC**
- **Directive no. 2014/35/EC**

b) est fabriquée en conformité avec les stipulations de la norme :

- **EN 3691-5**

Responsable du dossier technique :

Nom : **Gitte Kirkegaard**
Adresse : **Hillerupvej 35, DK-6760 Ribe**

Signature :



Gitte Kirkegaard, CEO, Logitrans A/S

Ribe, 25.04.2019



| | |
|---|----|
| 1.0 Avant le première utilisation... | 4 |
| 2.0 Caractéristiques et fonctionnalités | 5 |
| 3.0 Méthode de fonctionnement du Rotator retourneur de bobines | 7 |
| 3.1 Manutention des bobines | 7 |
| 3.2 Utilisation du Rotator retourneur de bobines (SELFRRRE/SELFSRRE) | 7 |
| 3.3 Fonctions au timon | 9 |
| 3.4 Sécurité de l'utilisateur | 11 |
| 3.5 Saisie des bobines | 12 |
| 3.6 Rotation électrique (SELFRRRE/SELFSRRE) | 14 |
| 3.7 Réglage de l'arrêt de la rotation (SELFRRRE/SELFSRRE) | 15 |
| 3.8 Réglage de la vitesse (SELFRRRE/SELFSRRE) | 15 |
| 3.9 Réinitialisation des paramétrages (SELFRRRE/SELFSRRE) | 15 |
| 4.0 Sécurité optimale | 16 |
| 4.1 Plage de rotation | 17 |
| 4.2 Déplacement avec charge | 18 |
| 4.3 Rotation avec charge | 18 |
| 4.4 Arrêt d'urgence | 18 |
| 5.0 Une alimentation électrique est indispensable... | 19 |
| 5.1 Remplacement des fusibles | 19 |
| 5.2 Raccordement électrique | 19 |
| 6.0 Rotator retourneur de bobines à longue durée de vie | 20 |
| 6.1 Lubrification et huile hydraulique | 20 |
| 6.2 Changement d'huile | 21 |
| 6.3 Réglage du chariot porte-bobines | 22 |
| 6.4 Réglage de la chaîne de levage | 22 |
| 6.5 Pompe hydraulique et moteur à engrenages | 23 |
| 6.6 Nettoyage | 23 |
| 6.7 Réglage du jeu latéral | 24 |
| 7.0 Réglage du Rotator retourneur de bobines | 25 |
| 7.1 Mise en tension des chaînes | 25 |
| 7.2 Réglage du commutateur (SELFRRRE/SELFSRRE) | 26 |
| 7.3 Lubrification | 26 |
| 8.0 Liste de détection des anomalies | 27 |
| 9.0 Service après-vente de qualité | 29 |
| 9.1 Commander des pièces de rechange | 29 |
| 9.2 Prise en charge de la garantie | 29 |
| 9.3 Maintenance et réparation | 29 |
| 9.4 Garantie | 29 |
| 9.5 Exonération de responsabilité | 29 |



1.0 Avant le première utilisation...

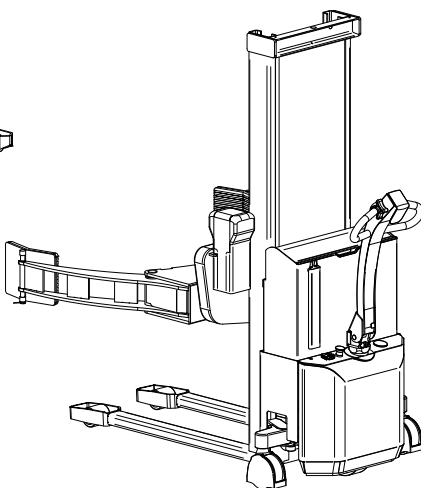
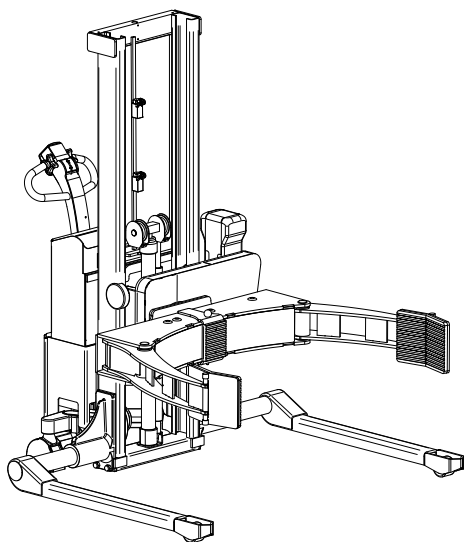
Le **Rotator retourneur de bobines** est fabriqué conformément aux directives de sécurité.

Le présent mode d'emploi aborde les thèmes suivants :

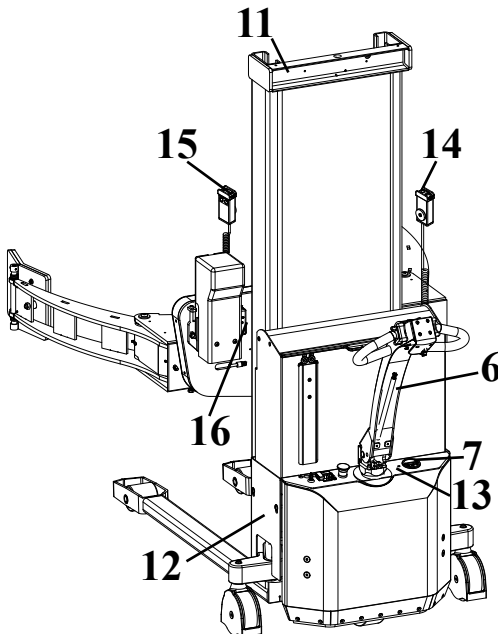
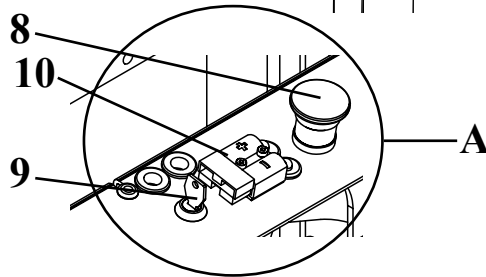
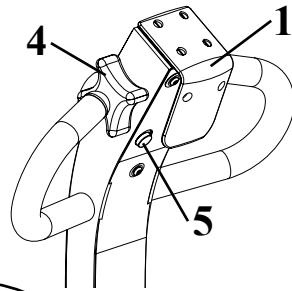
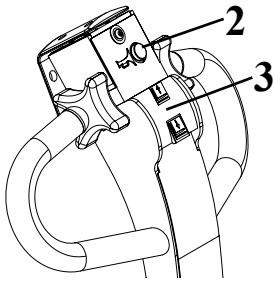


- Application appropriée
- Limitations physiques du produit
- Risques liés à une utilisation inappropriée

Par conséquent, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi !

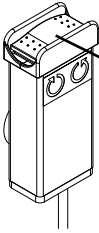


2.0 Caractéristiques et fonctionnalités



1. Sécurité poids mort
2. Klaxon
3. Commande Montée/Descente
4. Marche avant/arrière
5. Fonction Multiflex
6. Timon
7. Indicateur de batterie – horamètre
8. Bouton d'arrêt d'urgence
9. Clé de contact
10. Prise pour chargeur externe
11. Plaque d'identification
12. Numéro de série du châssis, à l'arrière de la plaque latérale
13. Lampe témoin du chargeur
14. Télécommande pour les opérations de saisie
15. Télécommande pour les opérations de rotation
16. Réglage de la rotation

2.0 Caractéristiques et fonctionnalités

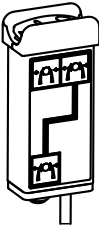


Sens
horaire/
antihoraire

Télécommande pour les opérations de rotation (SELFRE/SELFSRRE):

La télécommande est utilisée dans les cas suivants:

- Rotation du chariot porte-bobines
- Réglage de l'arrêt du basculement dans les deux sens : Se référer au paragraphe 3.7
- Réglage de la vitesse de rotation : Se référer au paragraphe 3.8



Télécommande pour les opérations de saisie:

La télécommande est utilisée dans les cas suivants:

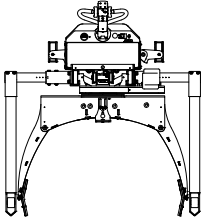
- Saisie/fixation
- Ouverture/libération



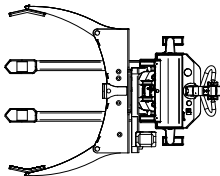
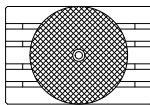
3.0 Méthode de fonctionnement du ...

3.1 Manutention des bobines

SELSRRE



Manutention des bobines sur palettes fermées
- Utilisez le rotator retourneur à longerons encadrants !



SELSRRE

3.2 Utilisation du Rotator retourneur de bobines (SELSRRE/ SELFRRE)

Conditions de rotation: Rotation des bras de préhension à des hauteurs de levée supérieures à:

SELSRRE: 825 mm

SELSRRE: 750 mm

On peut faire pivoter la charge à 355° en un arrêt réglable de chaque côté..

Remarque importante: La rotation cesse automatiquement lorsque les bras de préhension sont en position horizontale ou en position 0°. Pour continuer le mouvement de rotation à partir de 0°, le commutateur de rotation doit être relâché et de nouveau activé dans le sens de rotation demandé.

Pour abaisser complètement le chariot porte-bobines, ce dernier doit être en position 0°.

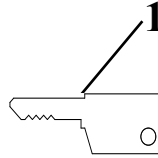
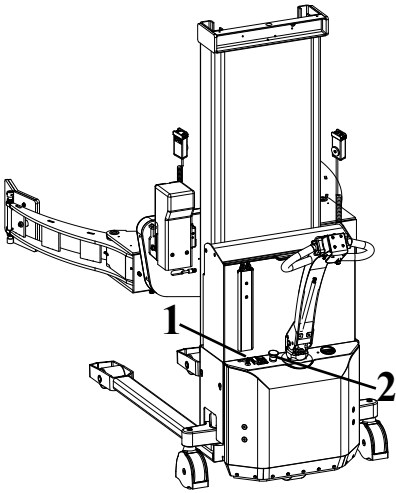
Accélération/freinage en douceur

Le Rotator retourneur de bobines possède une fonction Accélération/freinage en douceur, ce qui offre les avantages suivants:

La rotation des bobines cesse de manière précise.

Le réducteur est protégé en raison du nombre limité de démarrage et d'arrêt soudains.

3.0 Méthode de fonctionnement du ...



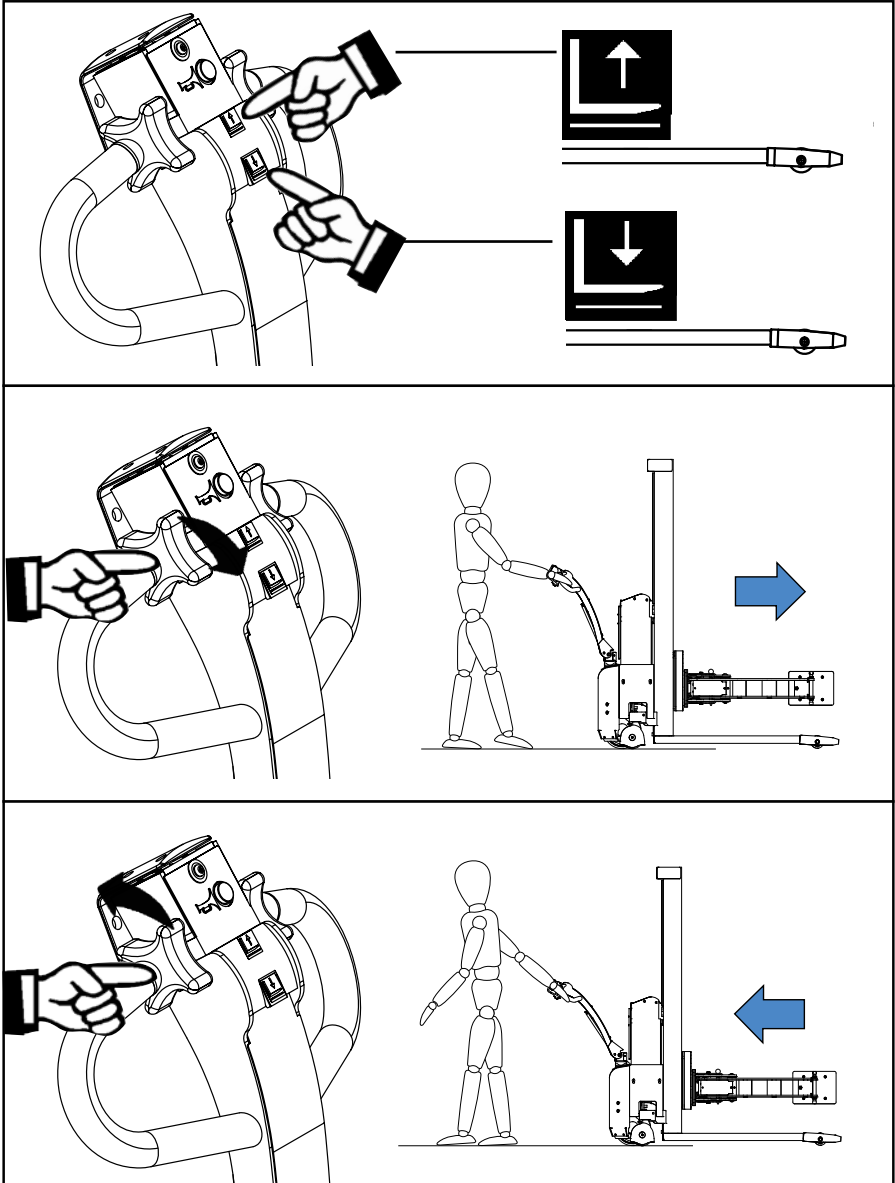
Insérer la clé (1) et la tourner de gauche à droite - ceci connecte le courant de commande et les fonctions du rotator retourneur de bobines peuvent être activées.



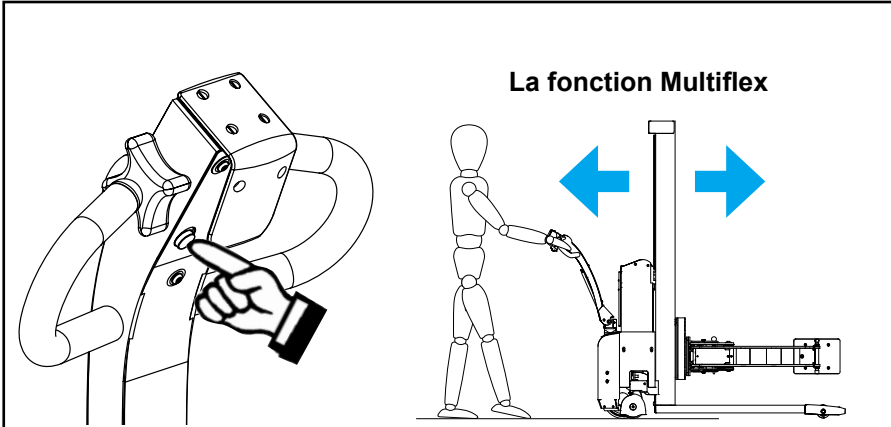
A noter : assurez vous que l'arrêt d'urgence (2) ne se trouve pas enclenché!

3.0 Méthode de fonctionnement du ...

3.3 Fonctions au timon



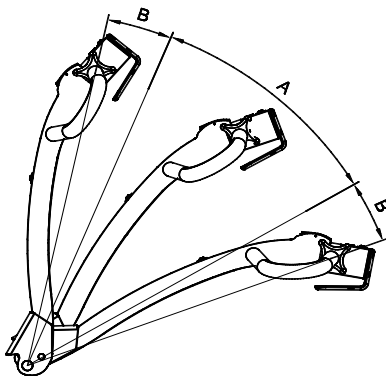
3.0 Méthode de fonctionnement du ...



La fonction Multiflex

La fonction Multiflex

- Cette fonction permet de faire se déplacer le gerbeur, même dans le cas où le timon se trouve en position verticale
- Cette opération doit être réalisée avec deux mains posées sur la poignée et avec une grande vigilance.
- Elle permet de faciliter les manoeuvres même dans les plus petits espaces.



Les fonctions du rotator retourneur de bobines sont placées dans la poignée

- L'accès à ces fonctions dépend de la position du timon.

Position A: Position de déplacement

Courant de déplacement enclenché.

Frein non activé

Position B: Arrêt-Frein-Arrêt d'urgence

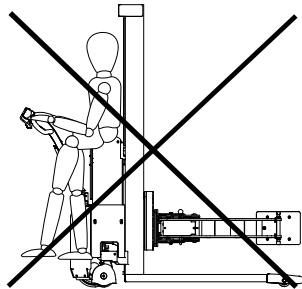
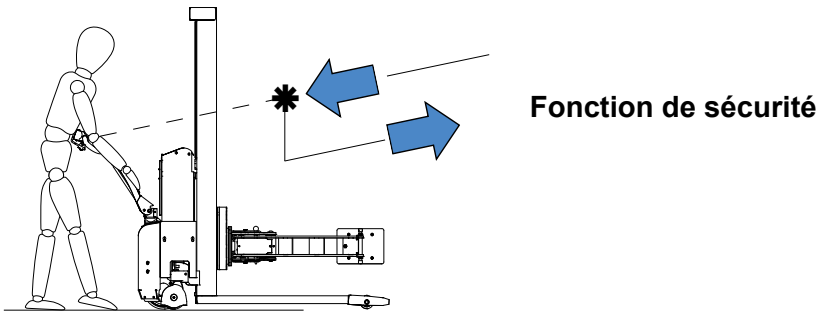
Courant de déplacement coupé.

3.0 Méthode de fonctionnement du ...

3.4 Sécurité de l'utilisateur

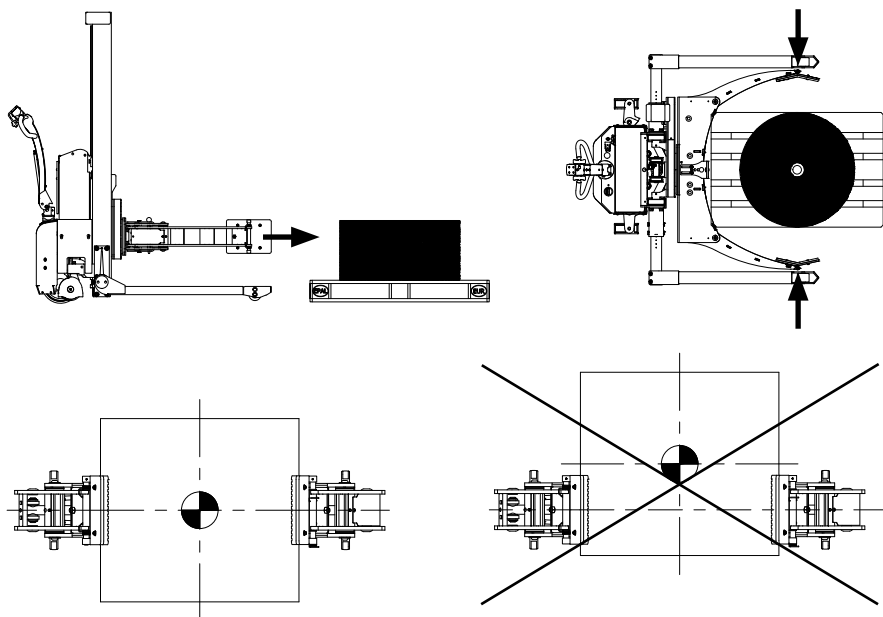
Le contact de sécurité situé en bout de timon, empêche le gerbeur de bloquer l'utilisateur lors d'une marche arrière.

Lorsque l'interrupteur de sécurité est activé, le rotator retourneur de bobines change de direction, avance et s'arrête.



3.0 Méthode de fonctionnement du ...

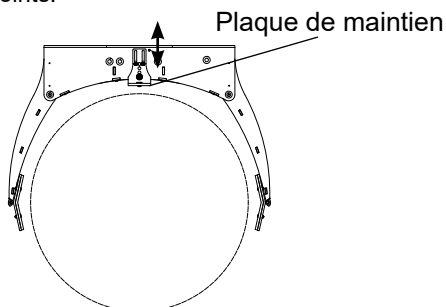
3.5 Saisie des bobines



Soutien supplémentaire

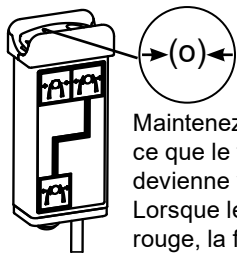
Pour les bobines d'un diamètre allant de Ø800 mm à Ø1270 mm, il est possible d'utiliser un dispositif de serrage à trois points.

En réglant la plaque de maintien de la bobine comme indiqué sur l'illustration, il est possible d'éviter que la bobine se déplace entre les deux plaques qui permettent de la fixer au moment de la saisie. La plaque de maintien peut également être réglée comme un marqueur d'arrêt pour des bobines d'un certain diamètre.

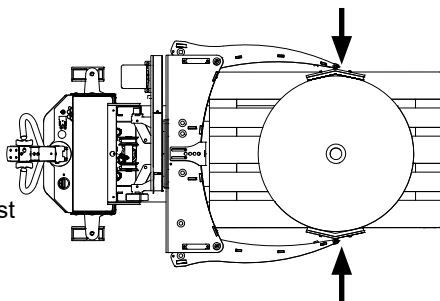


3.0 Méthode de fonctionnement du ...

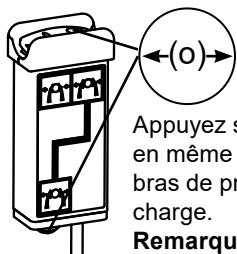
Saisie :



Maintenez enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux devienne vert.
Lorsque le témoin lumineux est rouge, la force de saisie n'est pas suffisante.

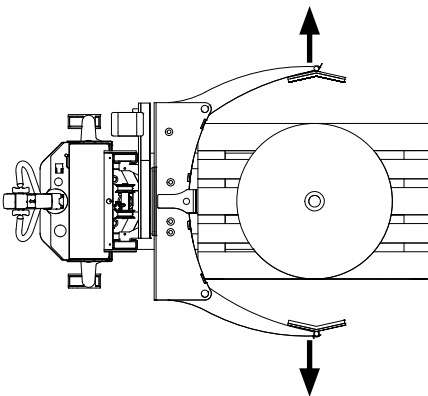


Libération :




Appuyez sur les deux boutons en même temps pour ouvrir les bras de préhension et libérer la charge.

Remarque importante : Par mesure de précaution, les bras de préhension s'ouvrent uniquement en l'absence de pression sur le système de levage.

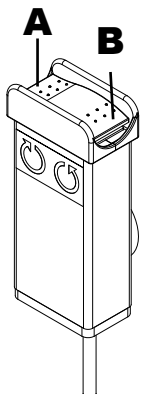


3.0 Méthode de fonctionnement du ...

3.6 Rotation électrique (SELFRE/SELSRRE)

| | |
|---|--|
|  | ATTENTION Assurez-vous que la charge se trouve au centre avant de la faire pivoter. |
|---|--|

Utilisez la télécommande pour procéder à la rotation :



Appuyez sur « A » pour une rotation en sens horaire (sens déterminé une fois positionné derrière la poignée).

Appuyez sur « B » pour une rotation en sens antihoraire (sens déterminé une fois positionné derrière la poignée).

À la sortie de l'usine, l'angle de rotation est préprogrammé de manière à s'arrêter à 90° de chaque côté. On peut faire pivoter la charge à 355° max. en un arrêt réglable de chaque côté.

Remarque importante : La charge doit être en position 0° avant d'être entièrement descendue.

3.0 Méthode de fonctionnement du ...

3.7 Réglage de l'arrêt de la rotation (SELFRE/SELSRRE)

À la sortie de l'usine, le chariot porte-bobines est préprogrammé de manière à cesser la rotation à un angle de 90°. Si un autre réglage est requis, l'appareil peut être réglé électroniquement de manière à s'arrêter à différents angles.

- 1) Le chariot porte-bobines est en position 0°.
- 2) En exerçant une pression brève sur le commutateur A, on active la procédure de réglage. Le contrôleur émet un signal (un bip).
- 3) Le chariot porte-bobines est positionné selon l'angle souhaité.
- 4) Lorsque le chariot porte-bobines atteint l'angle souhaité, le contrôleur émet un signal au bout de trois secondes (un bip), indiquant que la position a été enregistrée.



Répétez la procédure pour régler l'arrêt de l'autre côté.

3.8 Réglage de la vitesse(SELFRE/ SELFSRRE)

- 1) Le chariot porte-bobines est en position 0°.
- 2) En appuyant sur le commutateur (A) pendant trois secondes, deux bips sonores brefs sont émis. Le commutateur est relâché et la vitesse est réglée en activant la télécommande.

Sens horaire : Réduction de la vitesse

Sens antihoraire : Augmentation de la vitesse

Remarque importante : Vitesse de rotation maximale : 30 sec.

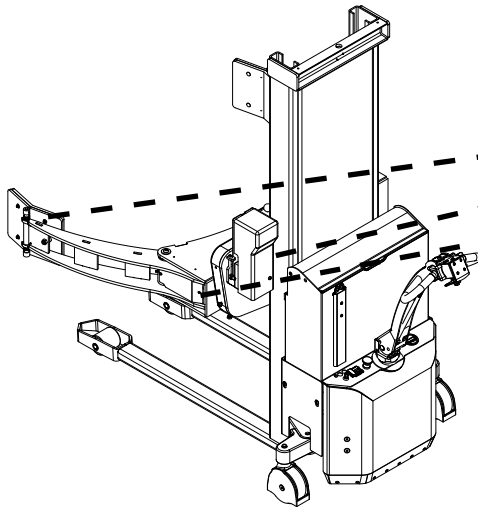
- 3) 3 secondes après avoir relâché le commutateur sur la télécommande, le contrôleur émettra un signal (deux bips) indiquant que la vitesse souhaitée a été enregistrée.

3.9 Réinitialisation des paramètres(SELFRE/SELSRRE)

- 1) Le chariot porte-bobines est en position 0°.
- 2) Appuyez sur le commutateur (A) jusqu'à ce que vous entendiez cinq bips. Une fois le commutateur relâché, le contrôleur est réglé sur la vitesse maximale et s'arrête à 45°.

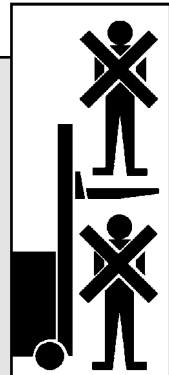


4.0 Sécurité optimale



Précautions de sécurité

- Ne passez jamais en dessous d'une charge surélevée !
- Ne restez jamais entre les bras de préhension !
- Avant d'abaisser le chariot porte-bobines, assurez-vous qu'aucun élément externe ne peut entraver la descente du matériel
- Le rotator retourneur de bobines est destiné à un usage sur un sol régulier et plat
- Lors des déplacements, le chariot porte-bobines doit être le moins surélevé possible
- Tout déplacement impliquant un chariot porte-bobines surélevé doit être effectué sur des distances les plus courtes possible et à une faible vitesse
- Assurez-vous que les chaînes se soulèvent de manière uniforme. Elles doivent présenter le même degré de tension lorsque le chariot porte-bobines est chargé
- Les chaînes et les verrous à chaîne ne doivent pas être endommagés. Les chaînes qui sont détendues de manière permanente (à hauteur de 2 % max. par rapport à la longueur originale) doivent être remplacées



4.0 Sécurité optimale

4.1 Plage de rotation

Version standard

La charge peut être pivotée seulement lorsque le chariot porte-bobines se trouve à une hauteur de levée supérieure à 750 mm (SELSRRE) et à 825 mm (SELRRE). En deçà de cette plage, vous pouvez uniquement élever/abaisser le chariot porte-bobines en position 0°.



Arrêt inférieur (SELRRE/SELSRRE)

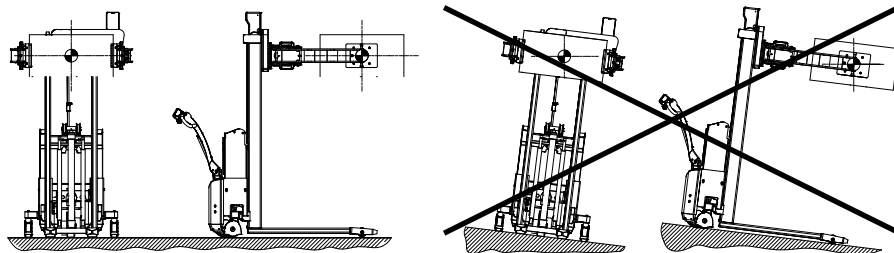
Réglage effectué en fonction des hauteurs minimales suivantes (par rapport au sol) :

SELSRRE: 750 mm

SELRRE: 825 mm

4.0 Sécurité optimale

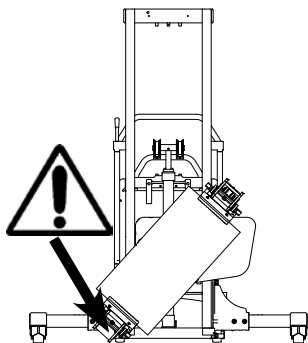
4.2 Déplacement avec charge



Le centre de gravité de la charge ne doit jamais dépasser l'axe des roues. La vitesse de conduite est réduite lorsque les fourches s'élèvent au-dessus de 400 mm. Pendant le transport de la charge, le tablier doit être le moins élevé possible.

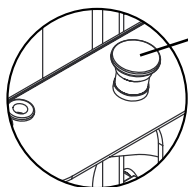
4.3 Rotation avec charge

ATTENTION ! Toute rotation n'est permise que si le rotator retourneur de bobines se trouve sur un sol régulier.



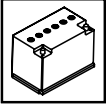
Lors de toute rotation de bobines, l'opérateur doit avoir une vision totalement dégagée de toute la zone de travail afin de pouvoir stopper tout mouvement de rotation avant que la bobine ne touche le sol, les éléments ou les personnes se trouvant dans la zone de travail.

4.4 Arrêt d'urgence



Le produit dispose d'un arrêt d'urgence. En cas d'activation de l'arrêt d'urgence, l'alimentation principale est coupée.

- Les mouvements du chariot cessent immédiatement.
- Le déplacement du transpalette cesse immédiatement.
- Pour désactiver l'arrêt d'urgence, il faut tourner le commutateur à droite.

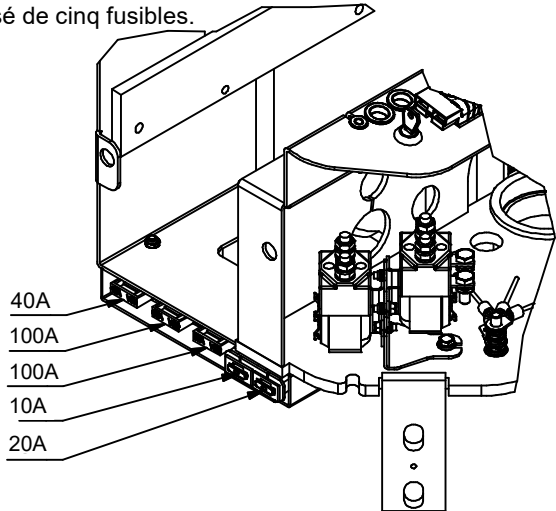


5.0 Une alimentation électrique est...

5.1 Remplacement des fusibles

Le circuit électrique est composé de cinq fusibles.

- Un fusible **40 A** pour la rotation
- Un fusible **100 A** pour la pompe hydraulique
- Un fusible **100 A** alimentation principale batterie
- Un fusible **10 A** courant de commande
- Un fusible **20 A** pour le chargeur intégré

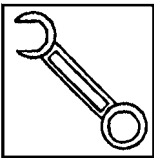


Remplacement :

Les fusibles usagés doivent être retirés et remplacés par de nouveaux fusibles de la même taille.

Découvrez pourquoi les fusibles sautent !

5.2 Raccordement électrique



De nombreuses pannes sont souvent provoquées par de mauvaises connexions des circuits électriques. Il faut donc :

Contrôler régulièrement l'état des fils (cassure de la couche isolante ou mauvaise connexion aux prises ou autres endroits relatifs). Eventuellement nettoyer les fiches de contacts et s'assurer qu'elles soient bien attachées.



6.0 Rotator à longue durée de vie

La durée de vie du Rotator retourneur de bobines peut être prolongée en procédant à des contrôles réguliers et au remplacement des pièces usagées ou défectueuses en temps utile. Il vaut mieux prévenir que guérir. Merci de vous assurer de ce qui suit :

- Bien charger la batterie à fond avant toute utilisation
- Bien respecter le mode d'utilisation de la machine
- Garder la machine propre
- Respecter les VGP Vérifications Générales Périodiques
- Pour des raisons de sécurité, veuillez vérifier l'état des éléments suivants tous les 3 mois :
 - Resserrez les vis et les écrous mal fixés
 - Assurez-vous qu'il n'y a aucune fissure, rupture ou déformation au niveau de la structure
 - Les pièces d'usure comme les freins, les roues et les roulements, doivent être bien réglés et remplacés de façon régulière



6.1 Lubrification et huile hydraulique

Normalement le Rotator ne nécessite pas d'entretien sur la lubrification.

Tous les roulements sont protégés fermés et lubrifiés ainsi de manière permanente. Les autres pièces mobiles sont équipées de roulements auto-lubrifiants ou ont subi un traitement spécifiquement à la graisse. Le système hydraulique est rempli avec une huile hydraulique d'une viscosité de classe ISO VG 15. La composition de l'huile comprend un additif dont la concentration permet de réduire les frictions, l'usure et les risques de corrosion. Cette huile hydraulique est disponible auprès de votre revendeur habituel. L'huile est utilisable en températures allant de -10 à +50°C. Une huile plus fluide est recommandée pour les températures inférieures à -10°C (contactez votre revendeur).

6.0 Rotator à longue durée de vie

6.2 Changement d'huile

Vidange de l'huile :

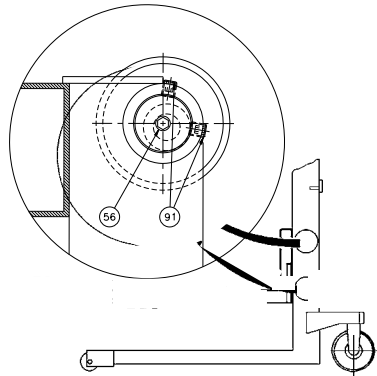
1. Placer la console non chargée en position abaissée avec la griffe complètement ouverte.
2. La plus grande quantité d'huile peut être vidangée en dévissant le flexible hydraulique au bas du cylindre. Activer la pompe hydraulique en appuyant sur l'interrupteur électrique, l'huile peut alors s'écouler.
3. Démonter les plaques latérales.
4. Retirer les câbles de la batterie et faire glisser le boîtier de celle-ci sur la droite.
5. La quantité d'huile restante est vidée du réservoir d'huile en démontant celui-ci.
6. Remettre en place le réservoir d'huile et le flexible hydraulique.
7. Remplir d'huile après avoir retiré le bouchon coudé sur le réservoir.
8. Quantité d'huile :
Le niveau d'huile est mesuré depuis le bord supérieur du réservoir vers le bas
Niveau d'huile
SELFRE & SELFSRE 1750 env. 3,5 litres 30 mm
9. Remettre en place le bouchon coudé et ventiler le système (point 6.5).

6.0 Rotator à longue durée de vie

6.3 Réglage du chariot porte-bobines

Deux des galets du chariot porte-bobines sont montés sur des goupilles excentriques afin de permettre les réglages. Les galets réglables se trouvent en haut.

1. Desserrez la vis (pos. 91)
(largeur de clé 5 mm).
2. Les goupilles excentriques (pos. 56)
(largeur de clé 8 mm) peuvent désormais être pivotées afin de régler convenablement le chariot porte-bobines.
3. Il faut procéder aux réglages des deux côtés pour garantir un chargement uniforme des galets.



6.4 Réglage de la chaîne de levage

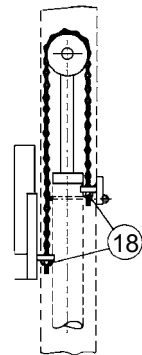
Les chaînes doivent être réglées de manière à

- assurer une élévation uniforme
- afficher une tension uniforme
- obtenir un mouvement d'élévation qui cesse dans le cylindre avant que les rouleaux du mât ne touchent l'arrêt supérieur.

Après avoir réglé les chaînes, vérifier ceci :

- la console doit être suspendue horizontalement.

Les écrous (pos. 18) doivent être réglés
(écrou M12 largeur de clé 19 mm).



6.0 Rotator à longue durée de vie

6.5 Pompe hydraulique et moteur à engrenages

La pompe hydraulique présente un service intermittent périodique S3 de 10 %. Autrement dit, la pompe entière est autorisée à fonctionner 1 minute pendant un cycle de 10 minutes.

Attention ! Si la pompe fonctionne à hauteur de plus de 10 %, le moteur sera endommagé en raison d'une surchauffe.

Ventilation du système hydraulique

Sans charge, lever et abaisser la console 2 à 3 fois, respectivement en position supérieure et inférieure, comme si les bras de préhension s'ouvraient et se fermaient 2 à 3 fois.

Moteur à engrenages du rotateur retourneur de bobines

Le moteur à engrenages présente une durée de cycle courte en charge constante de 10 minutes (S2=10 minutes). Autrement dit, le moteur est autorisé à fonctionner pendant 10 minutes en cas de charge maximale. Il doit ensuite être refroidi jusqu'à atteindre une température normale.

Attention ! S'il fonctionne plus longtemps ou s'il n'est pas refroidi, le moteur sera endommagé en raison d'une surchauffe.



6.6 Nettoyage

Lorsque le rotateur retourneur de bobines est nettoyé, éviter de gicler sur les paliers, les joints et les composants électriques.

Nettoyage du film plastique (polycarbonate)

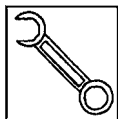
Nettoyez le film avec un mélange d'eau tiède et d'agent nettoyant neutre. Puis, rincez avec une eau propre.

Utilisez une éponge douce, un tissu de laine ou une peau de chamois.



N'utilisez jamais d'objets tranchants ou de solvants lors du nettoyage.

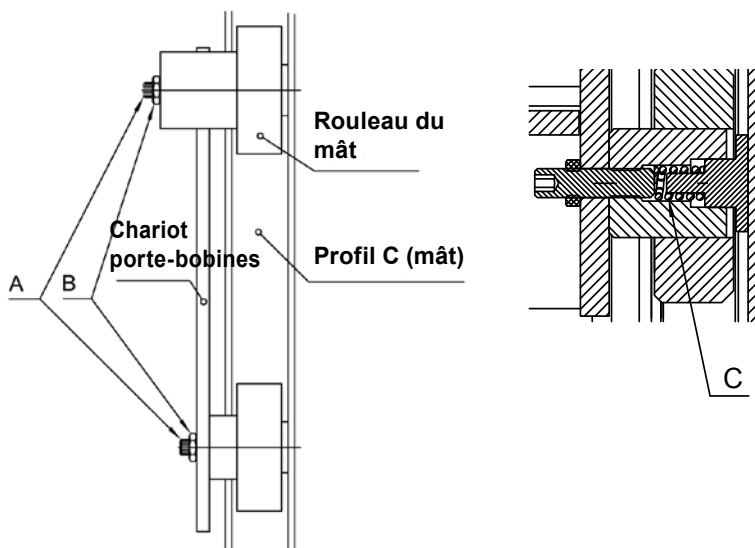
6.0 Rotateur à longue durée de vie



6.7 Réglage du jeu latéral

(Dans les bobines de mât sur le côté droit de la console)

1. Desserrez le contre-écrou B. La vis (A) est desserrée dans le sens antihoraire jusqu'à ne plus sentir une quelconque résistance.
2. Tournez la vis dans le sens horaire jusqu'à obtenir une résistance. Les tours de vis de 1,5 jusqu'à 2,5 consisteront à resserrer le ressort (C).
3. Si vous sentez une résistance accrue, réalisez un tour de 0,25 dans le sens antihoraire. Cela permettra de resserrer le contre-écrou (B).
4. Pompez le chariot porte-bobines jusqu'à atteindre la position la plus élevée. Lors de la descente, il doit glisser jusqu'en bas. Si cela ne se produit pas comme indiqué, desserrez la vis A, effectuez un tour de 0,5 dans le sens antihoraire, puis répétez l'étape 4.



7.0 Réglage du Rotator retourneur de ...

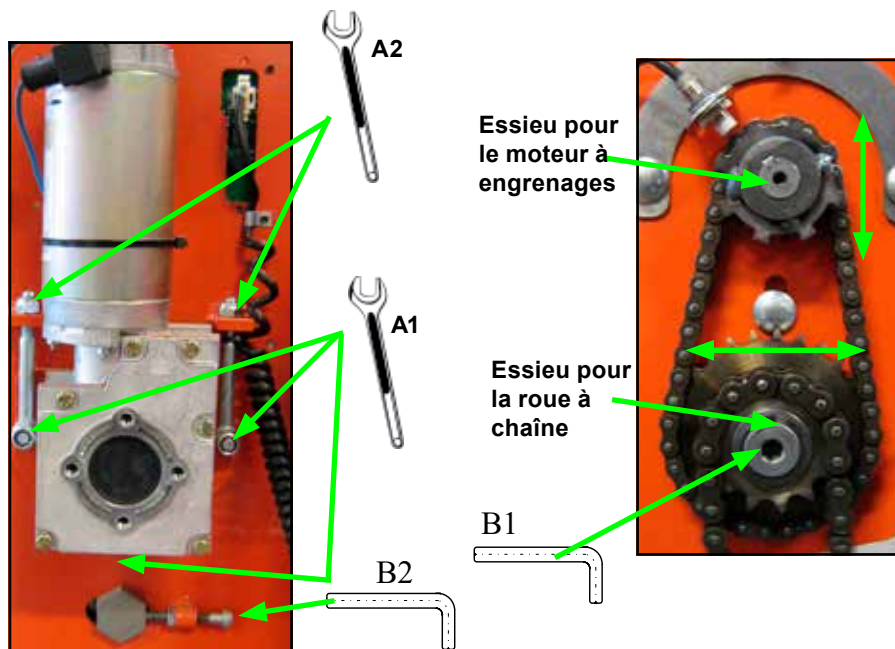
7.1 Mise en tension des chaînes (SELFRE & SELFSRRE)

Lorsque l'on peut incliner manuellement la console non chargée d'env. 2 cm sur le côté, les chaînes doivent être resserrées :

Pour cela, il faut :

- 1) retirer le cache du chariot porte-bobines.
- 2) desserrer le moteur à engrenages (A1)
- 3) desserrer la roue à chaîne (B1)
- 4) tourner l'écrou (B2) afin de mettre en tension la grande chaîne jusqu'à obtenir un jeu de 5 mm environ.
- 5) resserrer la roue à chaîne (B1)
- 6) resserrer les écrous du moteur à engrenages (A2) afin de mettre en tension la chaîne jusqu'à obtenir un jeu de 2-3 mm. Resserrer une nouvelle fois les écrous (A1).
- 7) remettre le cache.

ATTENTION ! Vérifiez l'emplacement du commutateur inductif (se référer à l'alinéa 7.2) et assurez-vous que la grande chaîne est convenablement serrée dans toute la zone de rotation après avoir réglé les chaînes.



7.0 Réglage du Rotator retourneur de ...

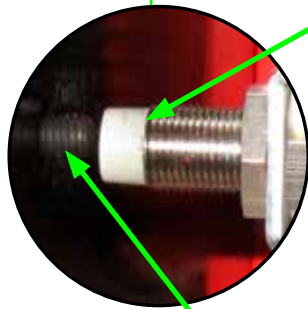
7.2 Réglage du commutateur (SELRRE/SELSRRE)

La position du tablier est déterminée par 2 capteurs inductifs.



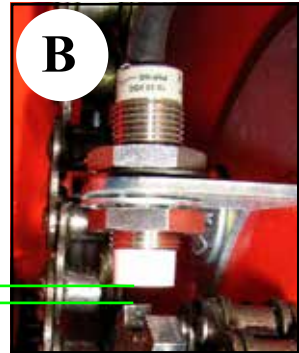
A) Le capteur inductif positionné sur le tablier enregistre la position 0° (horizontale) des pinces. Lorsque les pinces sont à l'horizontale, le capteur inductif doit être centré par rapport au boulon témoin à une distance de 1 à 2 mm.

B) Le capteur inductif positionné au dessus du pignon compte les impulsions qui indique l'angle des pinces. La distance entre le capteur et le pignon doit être de 0 à 1 mm.



Boulon témoin

Commutateur inductif



0-1 mm

7.3 Lubrification

Boulons de soutien

Pour soutenir la bague de friction, deux boulons de soutien sont placés derrière la bague. Les boulons doivent uniquement toucher la bague. L'arrière de la bague doit être graissé pour permettre aux boulons de glisser avec facilité.

Les chaînes

Les chaînes du rotateur retourneur de bobines doivent être lubrifiées lors du contrôle d'entretien annuel.





8.0 Liste de détection des anomalies

Si le rotateur retourneur de bobines est utilisé au quotidien, il peut être nécessaire de procéder à des réglages et au remplacement des pièces usagées.

Les réglages et les réparations mineures peuvent être aisément réalisés sur place. Cependant, les réparations importantes doivent être effectuées par le concessionnaire qui possède une équipe dûment formée et les outils spéciaux requis.



**Avant de solliciter l'aide de votre concessionnaire...
... essayez la liste de détection des anomalies !**

SYMPTÔMES ET OBSERVATIONS

- A** La pompe ne fonctionne pas lorsque le bouton UP est enclenché _ _ _ _
- B** Le véhicule ne fonctionne pas lorsque le bouton UP est enclenché _ _ _ _
- C** Le véhicule ne ne soulève pas la charge jusqu'à la hauteur maximale _ _ _ _
- D** Le chariot porte-bobines s'abaisse après avoir soulevé la charge _ _ _ _
- E** Le chariot porte-bobines ne s'abaisse pas lorsque le bouton DOWN est enclenché _ _ _ _
- F** Le chariot porte-bobines ne peut pas être complètement abaissé _ _ _ _
- G** Le véhicule n'est pas capable de soulever la charge maximale _ _ _ _
- H** Le véhicule soulève la charge doucement _ _ _ _
- I** Le chariot porte-bobines ne soulève pas la charge horizontalement _ _ _ _

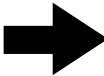
Cause

Solution

| | | |
|----------|---|----------------------------|
| | Manque d'huile | Voir paragr. 6.1/6.2 |
| | Batterie déchargée | Voir le manuel séparé |
| | Un fusible 10 A ou 100 A a sauté | Voir paragr. 5.1 |
| | Câbles défectueux | Voir paragr. 5.2 |
| | Charge maximale dépassée | Voir paragr. 4.1 |
| | Présence d'air dans le système hydraulique | Voir paragr.6.5 |
| | La valve de décompression n'est pas convenablement réglée | Contacteur le distributeur |
| | Fuite dans le système hydraulique Fuite d'huile visible | Contacteur le distributeur |
| | Le réglage du chariot porte-bobines est indispensable | Voir paragr. 6.3/6.4/6.7 |
| | Électrovanne ou soupape de retenue défectueuse | Contacteur le distributeur |
| | Soupapes défectueuses au niveau de la pompe | Contacteur le distributeur |
| | Électrovanne défectueuse | Contacteur le distributeur |
| A | | |
| B | | |
| C | | |
| D | | |
| E | | |
| F | | |
| G | | |
| H | | |
| I | | |

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en utilisant la liste de...

... merci de contacter votre concessionnaire !





9.0 Service après-vente de qualité

9.1 Commander des pièces de rechange

Les pièces détachées appropriées sont disponibles chez le distributeur.

A la commande, veuillez préciser:

- Numéro de série du produit
- Type et longueur/largeur du produit
- Référence de la pièce de rechange. Vous trouverez la référence des pièces de rechange sur le site www.logitrans.com

9.2 Prise en charge de la garantie

Les pièces détachées livrées pour remplacement pendant la période de garantie sont facturées. Une note de crédit est envoyée immédiatement dès réception, en retour des pièces défectueuses et constatation du respect des conditions de garanties.

9.3 Maintenance et réparation

Vous devriez être en mesure de procéder aux réglages et aux réparations mineures sur place. Cependant, les réparations importantes doivent être effectuées par le concessionnaire qui possède du personnel dûment formé et les outils spéciaux requis.

9.4 Garantie

La garantie couvre les vices matériels et les défauts d'assemblage qui, sous réserve d'un contrôle par nos services ou notre représentant, sont considérés comme des défaillances ou des déficiences empêchant l'utilisation normale des pièces concernées. Les pièces concernées devront être envoyées à votre concessionnaire Logitrans en port payé au cours de la période de garantie en vigueur au moment considéré, le tout conjointement avec une copie de la documentation relative à l'entretien réalisé (B284 - voir au dos). La garantie ne couvre pas l'usure normale et les réglages. La période de garantie s'applique dans le cadre d'une utilisation quotidienne de huit heures, ce qui correspond à un quart de travail.

La garantie cessera de s'appliquer si

- le produit n'a pas été utilisé de manière appropriée,
- le produit est utilisé dans des environnements auxquels il n'est pas destiné,
- le produit a été surchargé,
- le remplacement des pièces n'a pas été effectué correctement ou les pièces d'origine n'ont pas été utilisées, entraînant de ce fait des dommages consécutifs,
- le produit est modifié ou des accessoires non approuvés par Logitrans sont utilisés.
- l'on ne peut pas prouver qu'un technicien agréé a réalisé le contrôle d'entretien conformément aux exigences énoncées dans le présent mode d'emploi (voir au dos).

9.5 Exonération de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux blessures corporelles et aux dommages matériels découlant d'anomalies, de défauts ou d'un usage inapproprié. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux pertes de revenu, aux pertes d'exploitation, aux arrêts de travail, aux pertes de bénéfices et à toute perte indirecte analogue subis par l'acheteur ou un tiers.

Contrôle périodique et de sécurité

Une vérification périodique est à effectuer une fois par an, ou au moins toutes les 500 heures d'utilisation.

Si la législation ne stipule pas d'autres exigences, le contrôle périodique de sécurité doit être effectué au moins une fois par an, par le fournisseur ou toute autre personne qualifiée.

La vérification de sécurité doit être effectuée sur la base du formulaire no. B0342 et doit être remplie sur notre formulaire B284. Les formulaires et instructions sont disponibles auprès de votre distributeur.

S996

SELFRR-FR

2/25042019